



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
9 August 2007  
Russian  
Original: English

---

### Шестьдесят вторая сессия

Пункты 58(а) и 59(а) предварительной повестки дня\*

**Глобализация и взаимозависимость:  
глобализация и взаимозависимость**

**Группы стран, находящихся в особой ситуации:  
третья Конференция Организации Объединенных  
Наций по наименее развитым странам**

### **Письмо Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2007 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Стамбульскую декларацию по наименее развитым странам: время действий, принятую на Конференции министров наименее развитых стран, состоявшейся в Стамбуле 9–10 июля 2007 года на тему «Использование глобализации в интересах наименее развитых стран» (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 58(а) и 59(а) предварительной повестки дня.

(Подпись) Жан-Мари Эхузу  
Посол  
Постоянный представитель

---

\* A/62/150.



**Приложение к письму Постоянного представителя Бенина при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2007 года на имя Генерального секретаря**

**Стамбульская декларация по наименее развитым странам: время действий**

*Мы, министры и главы делегаций наименее развитых стран, собравшись по приглашению правительства Турции 9–10 июля 2007 года в Стамбуле, Турция, на Конференцию министров на тему «Использование глобализации в интересах наименее развитых стран»,*

*подтверждая нашу приверженность Программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, принятой в Брюсселе, Бельгия, в мае 2001 года на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,*

*подтверждая также нашу приверженность Декларации, принятой главами государств, правительств и делегаций 20 сентября 2006 года на совещании Генеральной Ассамблеи высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Брюссельской программы действий,*

*подтверждая далее нашу приверженность заявлению министров, принятому на конференции министров, состоявшейся 7–8 июня 2006 года в Котону, Бенин, в рамках подготовки совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня по среднесрочному всеобъемлющему глобальному обзору хода осуществления Программы действий,*

*вновь заявляя о нашей приверженности принятой в Котону Стратегии дальнейшего осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001–2010 годов, в которой содержатся руководящие указания в отношении своевременного осуществления Брюссельской программы действий,*

*признавая, что большинство наименее развитых стран добились значительного прогресса, в частности в деле содействия развитию демократии, уважению прав человека, обеспечению господства права, транспарентности, отчетности и других правовых и институциональных механизмов, а также укреплению человеческого и институционального потенциала и макроэкономических реформ,*

*признавая, что стабильный экономический рост, устойчивое развитие, смягчение проблемы нищеты и полная интеграция наименее развитых стран в глобальную экономику зависят, в частности, от выполнения партнерами по развитию своих обязательств, в том числе путем достижения целевых показателей официальной помощи в целях развития, аннулирования всей оставшейся задолженности, увеличения объема капиталовложений и обеспечения беспрепятственного доступа на рынки и передачи технологий наименее развитым странам,*

*отмечая с обеспокоенностью, что наименее развитые страны сталкиваются с особыми трудностями в плане реагирования на главный вызов глобали-*

зации, заключающийся в обеспечении того, чтобы глобализация стала позитивным фактором для всех,

*напоминая*, что Брюссельская программа действий представляет собой основу для формирования прочного глобального партнерства, позволяющего наименее развитым странам с выгодой для себя интегрировать в глобальную экономику,

*будучи твердо намерены* без дальнейших промедлений осуществить Брюссельскую программу действий,

*принимаем следующую Декларацию:*

1. *мы признаем*, что происходящий процесс глобализации и взаимозависимости представляет собой потенциально мощную и динамичную силу, которая может способствовать росту, искоренению нищеты и устойчивому развитию. Тем не менее мы глубоко обеспокоены тем, что, хотя некоторые страны смогли воспользоваться благами глобализации, наименее развитые страны остаются в стороне от процесса глобализации мировой экономики;

2. *мы также признаем* все большую взаимозависимость национальной экономики в глобализирующемся мире и возникновение базирующихся на нормах права режимов международных экономических отношений и *подчеркиваем*, что каждое правительство должно осуществить оценку выгод и недостатков принятия международных норм и обязательств и ограничений, которые возникают в связи с утерей политического пространства, и что все страны должны принимать во внимание необходимость обеспечения соответствующей сбалансированности между национальным политическим пространством и международными дисциплинами и обязательствами;

3. *мы подчеркиваем* необходимость обеспечения справедливой глобализации и создания открытых, равноправных, основанных на нормах, предсказуемых и недискриминационных многосторонних торговых и финансовых систем в интересах всех стран, стремящихся к достижению устойчивого развития, особенно наименее развитых стран;

4. *мы настоятельно призываем* партнеров по развитию выполнить свои обязательства, особенно данные наименее развитым странам на крупных конференциях и саммитах Организации Объединенных Наций по экономическим, социальным и связанным с ними вопросам, с тем чтобы позволить наименее развитым странам обеспечить социально-экономическое развитие и интегрировать в мировую экономику с выгодой для себя;

5. *мы вновь подтверждаем*, что торговля и инвестиции являются важными средствами обеспечения стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты;

6. *мы призываем* развитые страны, которые еще не сделали этого, и развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это, незамедлительно распространить на всю продукцию из всех наименее развитых стран предсказуемый режим беспопытного и неквотируемого доступа на рынки на прочной основе;

7. *мы отмечаем* значительные диспропорции в производстве и торговле сельскохозяйственной продукцией, вызванными экспортными субсидиями,

подрывающими свободу торговли мерами внутренней поддержки и протекционизмом во многих развитых странах, и *настоятельно призываем* развитые страны устранить все барьеры, мешающие беспрепятственной торговле, включая тарифные пики и увеличение тарифов, высокие субсидии и другие нетарифные барьеры;

8. *мы призываем* всех партнеров по развитию отреагировать на потребности в области укрепления торгового потенциала наименее развитых стран путем существенного увеличения их взносов в Целевой фонд Комплексной рамочной программы технической помощи в области торговли для наименее развитых стран;

9. *мы подчеркиваем* срочную необходимость реализации инициативы по оказанию помощи в торговле за счет выделения достаточных дополнительных средств для ее финансирования без каких-либо условий и на предсказуемой основе, что должно в первую очередь помочь наименее развитым странам решить проблему ограниченности предложения, диверсифицировать свою продукцию, повысить долю добавленной стоимости, улучшить свою инфраструктуру и укрепить свой человеческий и институциональный потенциал;

10. *мы призываем* партнеров по развитию облегчать передачу прямых иностранных инвестиций в наименее развитые страны для поддержки их деятельности в области развития и расширения благ, которые могут быть ими получены от таких инвестиций, особенно в областях укрепления потенциала, передачи технологии, создания и развития инфраструктуры, развития партнерства, создания рабочих мест и смягчения проблемы нищеты;

11. *мы подчеркиваем*, что сельское хозяйство по-прежнему является ключевым сектором в экономике многих наименее развитых стран, обеспечивающим продовольственную безопасность, валютные поступления, развитие сельских районов и создание рабочих мест, и *призываем* наших партнеров по развитию оказывать помощь наименее развитым странам в укреплении их производственного потенциала, повышении их конкурентоспособности и продвижении вверх в рамках цепочки создания стоимости и в экспорте сельскохозяйственной продукции путем оказания им поддержки в рамках официальной помощи в целях развития, посредством прямых иностранных инвестиций и улучшения доступа к надлежащим технологиям и практическому опыту;

12. *мы признаем* необходимость обеспечения доступных, надежных, экономически жизнеспособных, социально приемлемых и экологически чистых энергоресурсов для содействия росту и устойчивому развитию и *призываем* международное сообщество оказать помощь наименее развитым странам в создании надежного энергетического сектора путем предоставления финансовой и технической помощи и содействия привлечению инвестиций государственного и частного секторов в устойчивое использование традиционных энергоресурсов, развитие передовых, низкочастотных и более чистых технологий, применяющих ископаемое топливо, и использование возобновляемых источников энергии, таких, как солнечная фотоэлектрическая и термальная энергия, энергия ветра, геотермальная энергия, гидроэнергия и биогаз;

13. *мы признаем*, что наука и техника жизненно необходимы для достижения целей в области развития и что «технологический разрыв» между наименее развитыми странами и другими странами препятствует их возможностям

в полной мере участвовать в глобальной экономике и серьезно подрывает их усилия по укреплению производственного потенциала, повышению конкурентоспособности, привлечению частного капитала, получению дохода и созданию рабочих мест, смягчению проблемы нищеты и достижению стабильного экономического роста и устойчивого развития;

14. *мы настоятельно призываем* международное сообщество поощрять и облегчать доступ наименее развитых стран к разработке, приобретению, передаче и распространению технологий, особенно экологически чистых технологий, и соответствующего «ноу-хау» и *призываем* к расширению технической и финансовой помощи наименее развитым странам в целях укрепления их национального инновационного потенциала, в частности через НИОКР;

15. *мы также настоятельно призываем* партнеров по развитию расширять и укреплять участие наименее развитых стран в процессе принятия международных решений по экономическим вопросам и выработки соответствующих норм и в этой связи *призываем* международное сообщество принимать прагматичные и новаторские меры для дальнейшего расширения их подлинного участия в международном диалоге и процессах принятия решений;

16. *мы далее настоятельно призываем* все страны и систему Организации Объединенных Наций, включая бреттон-вудские учреждения и Всемирную торговую организацию, принять конкретные и неотложные меры по обеспечению получения наименее развитыми странами благ от процесса глобализации;

17. *мы призываем* всех партнеров по развитию поддерживать осуществление стратегии перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, для недопущения резкого сокращения объема официальной помощи в целях развития или технической помощи, предоставляемой таким странам, и рассмотреть вопрос о распространении на страны, исключаемые из перечня наименее развитых стран, торговых преференций, ранее предоставлявшихся им на основании их статуса наименее развитой страны, на период, соответствующий их ситуации в области развития;

18. *мы подтверждаем*, что сотрудничество Юг-Юг, а также субрегиональное и региональное сотрудничество играют важную роль для развития наименее развитых стран в таких областях, как укрепление человеческого и производственного потенциала, техническая помощь и обмен наилучшей практикой, особенно в вопросах, связанных с кредитованием и финансами, здравоохранением, образованием, профессиональной подготовкой, окружающей средой, энергетикой, включая, в частности, гидроэлектроэнергию, водными ресурсами, туризмом, наукой и техникой, торговлей, инвестированием и сотрудничеством в области транзитных перевозок. Международное сообщество должно оказывать поддержку такому сотрудничеству, в том числе на трехсторонней основе;

19. *мы признаем*, что необходимыми элементами осуществления Брюссельской программы действий для наименее развитых стран являются национальная безопасность и стабильность. В частности, наименее развитые страны, находящиеся в конфликте, выходящие из конфликтной ситуации и находящиеся на постконфликтном этапе, нуждаются в расширении международной поддержки в целях своевременного выполнения целей и задач, поставленных в Брюссельской программе действий;

20. *мы высоко оцениваем* твердое намерение правительства Турции оказывать помощь наименее развитым странам в их усилиях по достижению стабильного экономического роста, устойчивого развития и искоренения нищеты и в этой связи мы приветствуем его обязательство выделить 5 млн. долл. США конкретно для поддержки мелкомасштабных и среднемасштабных проектов развития наименее развитых стран, а также его обязательство внести 1 млн. долл. США в Целевой фонд Комплексной рамочной программы технической помощи в области торговли для наименее развитых стран в дополнение к выделению 15 млн. долл. США, значительная часть которых будет использована в наименее развитых странах для осуществления проектов через посредство Турецкого агентства международного сотрудничества;

21. *мы благодарим* Турцию за ее инициативу по организации конференции министров на тему «Использование глобализации в интересах наименее развитых стран» и выражаем свою глубокую признательность и искреннюю благодарность правительству и народу Турции за теплый прием, великодушие и те возможности, которые были ими предоставлены для обеспечения успеха данного мероприятия;

22. *мы выражаем признательность* за усилия, предпринятые Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам (КВПНРМ) и другими соответствующими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), для содействия осуществлению Брюссельской программы действий и успешным результатам этой Конференции.

---